



大山



2009年央视春晚，大山和刘伟、马东、周炜、郑健表演群口相声《五官新说》
视觉中国供图



大山(左)在排练中 团方供图



扫码看视频

大山：我不是外人

快写人物 CHARACTER SKETCHER

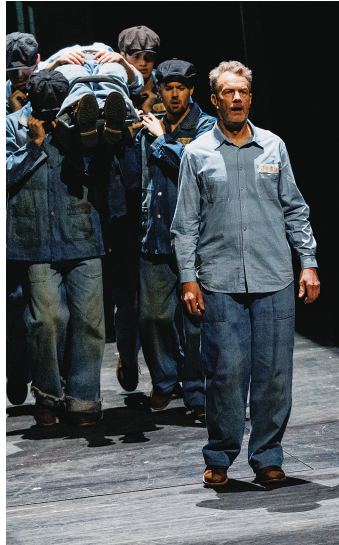
和大山面对面，他一开口，还是我们熟悉的纯正北京口音、流利的普通话。

“玉兰，开门呐，我是大山！”1989年，从加拿大到中国留学的大山，第一次登上央视元旦晚会。说着中国话的外国小伙，让中国观众眼前一亮，记住了这个“洋面孔”。

35年后的今天，观众见到的他已年近六旬，头发和胡子都白了。

近日，大山主演的中文版话剧《肖申克的救赎》在南京保利大剧院上演。现代快报记者独家专访大山，听他讲述他与中国的故事。

现代快报/现代+记者 李鸣 宋经纬/文
顾闻/摄(除署名外)



中文版话剧《肖申克的救赎》剧照
团方供图

初代“外国网红” 在中国说相声走红

“徒弟大山，长相一般，眼睛带色儿，头发带圈。说中国话，把大褂穿，学演相声，笑话连篇。”这是著名相声表演艺术家姜昆对大山的评价。

自1989年初次登上央视元旦晚会后，大山开始在全国各地的舞台和电视荧幕上与观众见面。相声、脱口秀、主持、诗朗诵……活跃在舞台上的大山，可以算得上是初代“在中国的外国网红”。

在演中文版话剧《肖申克的

救赎》前，大山还参演了话剧《红星照耀中国》、法国喜剧《超级笨蛋》。这两部剧都大受欢迎。2008年，大山凭借在《超级笨蛋》中的表现，获得了上海白玉兰戏剧表演艺术奖的最佳配角奖。

2006年，大山荣获加拿大的最高终身成就奖“加拿大勋章”，以表彰他为中加友好交流所作出的杰出贡献。2012年，加拿大总理又宣布任命大山为“加中文化大使”。

不是外人的“中国通” 领衔演绎国外经典

对于中国观众来讲，大山是外国人，却不是外人。

此次在中文版话剧《肖申克的救赎》中，大山饰演硬汉瑞德，不仅是剧中的重要角色，更是整个故事的叙述者，因为主角安迪在狱中最重要的朋友和精神支柱。

“《肖申克的救赎》的核心是一个关于希望的故事。”在大山看来，瑞德这个角色很适合自己。“这个角色很有社会经验，不会文绉绉，是‘老油条’但不是坏人。”同时，这个角色也充满挑战，因为作为故事叙述者，需要灵活运用各种语气进行剧情表现，通过旁白来引导观众理解故事的情节和主题。

再次在舞台上见到大山，最让观众感到惊讶的，莫过于他的外形——头发花白，胡子也花白。当时接到导演张国立参演

邀约时，大山以为自己要演主角安迪，还跟导演说自己已经是快60岁的人了，演安迪不合适。他笑着跟记者分享这个幕后趣事。

值得一提的是，中文版话剧《肖申克的救赎》的一大看点，是大山携来自8个国家的11位外国演员全中文倾情演绎。大山认为，这是一个创新的尝试，将来应该会变成很正常的事情，“就像华人演员在美国百老汇用英文演出，已经不是新鲜事了。”

“现在有足够的外籍演员，可以用中国的语言来呈现一些来自国外的经典故事。”在大山看来，这是中西文化的有机结合，外国人讲中国话演外国故事，语言上做得非常本土化，“让观众没有看译制片的感觉，同时又保留了故事的原汁原味。”

中国古诗词的忠实粉丝 现代表达赋予它们新生命

在中文版话剧《肖申克的救赎》之前，算起来，大山已经有近十年很少在电视荧幕上出现了。这也是为什么大多数从电视上认识大山的观众，觉得他“消失”了很久。

其实，大山一直在线下做现场演出，从未停止“折腾”。最近两三年，他在短视频平台上做诗朗诵的分享。从李白的《将进酒》到曹操的《观沧海》、白居易的《长恨歌》、李商隐的《夜雨寄北》、韩愈的《春雪》……他把自己代入诗人、词人的角色，读他们笔下的故事，声情并茂地朗诵这些诗词。

目前，“大山读诗词”这一合集已经更新至第45集，在抖音上的播放量达1.3亿次。网友“星光”在

评论区留言道：“我感觉他有中国人的灵魂，好像是刻在骨子里的。”

除了在短视频平台做短篇的诗朗诵，大山还在话剧《肖申克的救赎》巡演的同时，举办以脱口秀、相声等喜剧形式为主的个人专场，并以轻松幽默的基调进行诗朗诵。

“我的诗朗诵不会太刻意地玩古风，更多的是用西洋音乐、现代科技、AI制图等现代表现形式，赋予古诗词新的生命，让它们更容易被现代人，尤其是国际观众所接受。”大山希望通过这样的演出和节目，让中国的古诗词更好地走出去、走向世界。

下一步，他还打算举办以诗歌为主体的个人专场，“初步起的名字叫‘诗歌·山歌’”。

资深“China Travel”博主 推荐打卡南京等城市

“City不City啊？”近期，“China Travel 中国游”燃爆海外。144小时过境免签政策，适用范围已增至37个口岸、54个国家，吸引更多外国人来华旅游。据国家移民管理局统计，2024年1月至7月，1725.4万人次外国人来华，同比增长129.9%。

大山也希望能通过诗词多做一些宣传和推广，让更多外国人来中国旅游。“成都、南京、西安、杭州等都是有着丰富诗词历史的城市，这是非常丰富的文旅资源。”话剧《肖申克的救赎》巡演至成都，大山还去剑门关景区

完成了现场背诵《蜀道难》免门票的挑战。

大山与南京也有着深刻的渊源。1990年前后，刚到中国没多久的他，就到中山陵打卡过。“已经过去三十多年了！中山陵是南京非常有标志性的一个旅游胜地，还应该再去看看。”

每到到一个地方，大山都希望找一些能体现当地特色的古诗词，拍一两个短视频，“不一定是大家最熟悉的，有时候一些冷门的诗词也很好。那在南京到一个什么样的环境、朗诵一段什么样的诗词，希望各位观众能够提个建议。”

改变，更环保

节能减排，人人有责
为了节约能源，请参加“光盘行动”

中宣部宣教局 中国文明网

分类广告

刊登热线：025-84783581、13675161757
地址：洪武北路55号置地广场1806室

门面出租 / 招租

出租 南京山西路人和街8号101一楼门面房130㎡。黄女士，电话：18512196866。

老年公寓

鼓楼区向阳养老院，有医疗、地铁口、环境好、价优。66776779

遗失

遗失 许建梅退役军人优待证，卡号：6214724301001149366，声明作废。
南京瑞佳乐电子有限公司(注册号：3201022000345)遗失公章、财务专用章、法人代表人名章、合同专用章、发票专用章各一枚，声明作废，寻回后不再使用。
遗失 王勇退役军人优待证，卡号：6214724301001229897，声明作废。
樊思远 遗失身份证，证号：342401200111090016，特此声明。